

Документ подписан Министерством науки и высшего образования Российской Федерации
Информация о владельце:
ФИО: Макаренко Елена Николаевна
Должность: Ректор
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»
Дата подписания: 04.04.2024 14:26:58
Уникальный программный ключ:
c098bc0c1041cb2a4cf926cf171d6715d99a6ae00adc8e27b55cbe1e2dbd7c78

УТВЕРЖДАЮ
Директор Института магистратуры
Иванова Е.А.
«01» июня 2023г.

**Рабочая программа дисциплины
Теория дискурса**

Направление 44.04.04 Профессиональное обучение (по отраслям)
магистерская программа 44.04.04.01 "Теория и практика преподавания иностранных языков и межкультурной коммуникации"

Для набора 2023 года

Квалификация
Магистр

КАФЕДРА **Лингвистика и межкультурная коммуникация****Распределение часов дисциплины по семестрам**

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	2 (1.2)		Итого	
	14 4/6			
Неделя	уп	рп	уп	рп
Лекции	6	6	6	6
Практические	10	10	10	10
Итого ауд.	16	16	16	16
Контактная работа	16	16	16	16
Сам. работа	56	56	56	56
Итого	72	72	72	72

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 28.03.2023 протокол № 9.

Программу составил(и): к.филол.н., доцент, Миронова Елена Александровна

Зав. кафедрой: к.филол.н., доц. Барабанова И.Г.

Методическим советом направления: к.филол.н., зав.каф., Казанская Е.В..

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

- 1.1 Цели освоения дисциплины: познакомить магистранта с основными понятиями, терминологическим аппаратом, направлениями и методами изучения дискурса; проследить связь теоретических концепций с практикой прикладного языкознания; показать возможности дискурсивного и текстового анализа в практике исследований коммуникации.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ПК-3:Способен вести проектирование и разработку цифровых ресурсов образовательных программ

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:
методики и инструменты для создания учебных материалов и образовательных программ (соотнесено с индикатором ПК- 3.1)
Уметь:
использовать различные продукты для создания образовательной программы (соотнесено с индикатором ПК-3.2)
Владеть:
навыками создания авторских программ в ЭИОС (соотнесено с индикатором ПК-3.3)

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература
	Раздел 1. Раздел 1. Теория дискурса и её место в ряду лингвистических наук.				
1.1	Теории текста и дискурса в лингвистике. История возникновения и развития теории дискурса. Типология дискурса. Основные лингвистические параметры дискурса /Лек/	2	2	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
1.2	Дискурс и текст. Динамический и статический подход к языку. Дискурс и речь. Дискурс и диалог. Единицы анализа в дискурсе /Пр/	2	2	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
1.3	Дискурс-анализ как междисциплинарная дисциплина. Вклад зарубежных и отечественных лингвистов в развитие теории дискурса и дискурс-анализа /Ср/	2	8	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
1.4	Порождение и понимание дискурса. Типы и жанры дискурса. Социальные сферы дискурса /Ср/	2	8	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
1.5	Типология текстов. Типы речи в тексте. Предложение и высказывание /Пр/	2	2	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
1.6	Структура дискурса. Сегментация дискурса, макро и микро-структура. Диалогические единства. Коммуникативные стратегии и тактики /Ср/	2	8	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
	Раздел 2. Раздел 2. Аспекты дискурса.				
2.1	Информация в дискурсе. Эксплицитная и имплицитная информация. Пресуппозиции /Пр/	2	2	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
2.2	Дискурс vs. коммуникация. Типы контекстов в дискурсе. Дискурсивные стратегии и тактики /Ср/	2	6	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
2.3	Публицистическая речь как разновидность текста. Спецификаторы публицистического стиля и их обусловленность требованиями литературной нормы. Язык СМИ, рекламы и политики: основные лингвокультурные маркеры. Художественная речь как разновидность текстов. Идиостиль автора как репрезентация творческого мышления и литературная норма /Ср/	2	6	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
2.4	Грамматика дискурса. Средства тематической когеренции: эксплицитные коннекторы, лексический повтор и лексическая субституция, изотопия, тема- рематическая структура дискурса /Лек/	2	2	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2

2.5	Стилистические средства дискурса. Фонетические аспекты дискурса. Лексические средства выразительности дискурса. Синтаксические средства дискурса. Невербальные средства дискурса /Ср/	2	8	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
Раздел 3. Раздел 3. Теория дискурса на современном этапе развития. Прагмалингвистические исследования.					
3.1	Теория речевых актов. Работы Дж. Остина и Дж. Серля. Типы высказываний. Перформативы. Иллокутивная сила. Перлокуция /Лек/	2	2	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
3.2	Косвенные речевые акты. Максимумы Пола Грайса. Постулаты вежливости Дж. Лича /Ср/	2	6	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
3.3	Параметры коммуникации. Понятие статуса коммуникантов. Гендерные исследования дискурса /Пр/	2	4	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
3.4	Современные исследования дискурса. Исследования дискурса в рамках школы скрытой прагмалингвистики /Ср/	2	6	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2
3.5	Зачёт /Зачёт/	2	0	ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Лайонз Дж.	Язык и лингвистика: ввод. курс	М.: Едиториал УРСС, 2004	50
Л1.2	Тинякова Е. А.	Язык в системе культуры как предмет междисциплинарных исследований: монография	Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2015	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278863 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.3	Качалова, С. М.	Основы теории коммуникации: методические рекомендации к учебному курсу	Липецк: Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2012	http://www.iprbookshop.ru/17763.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Арнольд И. В.	Лексикология современного английского языка: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2017	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103311 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.2		Интенции политического дискурса. Теория и практика. Часть 1: Учебное пособие	Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017	http://www.iprbookshop.ru/78775.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.3 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

ИСС «КонсультантПлюс»

ИСС «Гарант» <http://www.internet.garant.ru/>

Cambridge Dictionary - Online словарь и тезаурус- <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

5.4. Перечень программного обеспечения

LibreOffice

5.5. Учебно-методические материалы для студентов с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Помещения для всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения:

- столы, стулья;

- персональный компьютер / ноутбук (переносной);

- проектор, экран / интерактивная доска.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

ЗУН, составляющие компетенцию	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
ПК-3:Способен вести проектирование и разработку цифровых ресурсов образовательных программ			
Знать методики и инструменты для создания учебных материалов и образовательных программ	Поиск и сбор необходимой литературы, использование современных информационно-коммуникационных технологий.	Умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие представленной в ответах информации материалам лекции и учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет, полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию	К- коллоквиум (1-10) Р – реферат (1-10) КС-круглый стол (вопросы 1-10)
Уметь использовать различные продукты для создания образовательной программы	Умение написать и защитить реферат, поиск и сбор необходимой литературы, использование современных информационно-коммуникационных технологий.	Соответствие проблеме исследования; полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие представленной в ответах информации материалам лекции и учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	Р – реферат (1-10) КС-круглый стол (вопросы 11-15) К- коллоквиум (1-10) КС-круглый стол (вопросы 16-20) К – коллоквиум (вопросы 7-10),
Владеть навыками создания авторских программ в ЭИОС	Анализ литературы, подготовка доклада и презентации, составление устных тем, реферирование, проведение круглого стола для оценки знаний, характеризующих этапы формирования компетенции.	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам лекции и учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	Р – реферат (1-10) Кейс-задача (1-20) Т – тест (1-15) ВЗ - вопросы к зачету (-1-10)

1.2 Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

Для зачета:

50-100 баллов (зачет)

0-49 баллов (незачет)

2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Вопросы к зачёту

по дисциплине _____ Семинар «Теория дискурса» _____
(наименование дисциплины)

Список вопросов к зачету:

1. Дискурс как объект лингвистики. Определение понятия дискурс. Дискурс и текст. Динамический и статический подход к языку.
2. Типология дискурса. Устный и письменный дискурс. Невербальные компоненты устной коммуникации.
3. Виды (модусы) дискурса. Классификация видов дискурса. Дискурс и речевой жанр. Прямые и косвенные речевые жанры.
4. История анализа дискурса. Источники его возникновения. Основные черты анализа дискурса.
5. Дискурс по Э. Бенвенисту.
6. Дискурс как «речь, погруженная в жизнь».
7. Дискурс как тип речевых сообщений и норма построения дискурсов.
8. Единицы анализа дискурса.
9. Дискурс vs коммуникация. Модели коммуникации.
10. Принципы коммуникации. Принцип Кооперации, Принцип Вежливости и др. Соблюдение и нарушение принципов коммуникации.

Инструкция по выполнению:

Зачет проходит в формате беседы по пройденным темам в течение семестра.

Критерии оценивания:

- Студенту выставляется «зачет» (100-50 баллов), если коммуникативные задачи выполнены полностью, использованный словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствует поставленной задаче;

- Студенту выставляется «незачет» (49-0 баллов), если ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы

Тесты

1. Теория дискурса на современном этапе развития. Прагмалингвистические исследования.

1. Тестовое задание (вопрос): Говорящий выступает как представитель определенного социального института в ... варианты ответов:

- а) персональном дискурсе
- б) институциональном дискурсе

2. Тестовое задание (вопрос): Спонтанность, сильная ситуативная зависимость, ярко выраженная субъективность, нарушения логики и структурной оформленности высказываний свойственны ... варианты ответов:

- а) бытийному дискурсу
- б) бытовому дискурсу
- в) рекламному дискурсу
- г) политическому дискурсу

3. Тестовое задание (вопрос): Социализация нового члена общества – это цель дискурса.

варианты ответов:

- а) политического
- б) медицинского
- в) религиозного
- г) педагогического

4. Тестовое задание (вопрос): Обеспечивает указание не только на значение выражаемой пропозиции, но и на коммуникативную цель этого высказывания

варианты ответов:

- а) локутивный акт
- б) иллокутивный акт
- в) перлокутивный акт

5. Тестовое задание (вопрос): Перформатив—это:

варианты ответов:

- а) средство выражения речевой интенции говорящего
- б) слово-поступок
- в) одно из центральных понятий прагматики
- г) слово или словосочетание, предназначенное для выражения оценки

6. Тестовое задание (вопрос): Выражают оценочное мнение и мнение-суждение:

варианты ответов:

- а) экспрессивы
- б) валлюативы
- в) репрезентативы
- г) директивы

7. Тестовое задание (вопрос): Выражают попытку адресанта побудить адресата к действию или бездействию, повлиять на мировоззрение, установки, эмоции адресата, вызвать в них желаемые изменения:

варианты ответов:

- а) комиссивы
- б) валлюативы
- в) репрезентативы
- г) директивы

8. Тестовое задание (вопрос): К комиссивам относятся:

варианты ответов:

- а) благодарность, сожаление, извинение
- б) обещание, клятва, гарантирование
- в) запрет, инструкция, призыв
- г) сообщение, прогнозирование, описание

9. Тестовое задание (вопрос): К репрезентативам относятся:

варианты ответов:

- а) благодарность, сожаление, извинение
- б) обещание, клятва, гарантирование
- в) запрет, инструкция, призыв
- г) сообщение, прогнозирование, описание

10. Тестовое задание (вопрос): К экспрессивам относятся:

варианты ответов:

- а) благодарность, сожаление, извинение
- б) обещание, клятва, гарантирование
- в) запрет, инструкция, призыв
- г) сообщение, прогнозирование, описание

11. Тестовое задание (вопрос): Целенаправленное речевое действие, совершаемое в соответствии с принципами и правилами речевого поведения, принятыми в данном обществе, - это...

варианты ответов:

- а) перформатив
- б) речевой акт
- в) речевое событие

12. Тестовое задание (вопрос): Вставьте пропущенное слово в предложение: «В этом смысле перформативы...: они указывают на ими самими выполняемое действие» (Н.Д. Арутюнова):

варианты ответов:

- а) автореферентны;
- б) интенциональны;
- в) целенаправленны;
- г) предикативны.

13. Тестовое задание (вопрос): Укажите «лишний» компонент при характеристике речевых намерений говорящего:

варианты ответов:

- а) побудить к действию
- б) выразить и возбудить эмоции
- в) высказать и доказать свое мнение
- г) провести время.

14. Тестовое задание (вопрос): Термины тема и рема ...

варианты ответов:

- а) используются при характеристике актуального членения предложения;
- б) являются показателями смысловой зависимости предложения от предтекста и «посттекста»;
- в) связаны с представлением только основного содержания текста;
- г) можно объяснить терминами данное (известное) и новое в содержании предложения.

15. Тестовое задание (вопрос): Некое речевое действие, направленное на решение одной задачи в рамках одной стратегической цели – это ...

варианты ответов:

- а) речевой поступок
- б) мотивация
- в) речевая тактика
- г) дискурс

Ключи.

- 1) Б
- 2) А
- 3) Г
- 4) Б
- 5) Б
- 6) Б
- 7) Б
- 8) Г
- 9) В
- 10) Б
- 11) Б
- 12) А
- 13) Г
- 14) Г
- 15) В

Инструкция по выполнению

Тестовые задания выполняются последовательно, в соответствии с пройденным материалом (после каждой изученной темы даётся на выполнение обучающимся соответствующий Банк Тестов). Ответы даются в развёрнутом виде (если это вопрос) или в виде выбранного порядкового номера варианта тестового задания. В процессе тестирования студент должен ответить на все вопросы. Время выполнения тестов составляет 40 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать за выполнение тестов – 25 баллов.

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 22-25 баллов, если он правильно ответил на все вопросы теста;
- студенту выставляется 16-21 баллов, если он ответил правильно не на все вопросы теста;
- студенту выставляется 10-15 баллов при правильных ответах на 7-9 вопросов;
- студенту выставляется 0-9 баллов при неправильных ответах на большинство вопросов теста.

Вопросы для коллоквиума

1. В чем различия функционального и формалистического подходов к языку?
2. Каково определение дискурса с точки зрения формализма и функционализма?
В чем различия между ними?
3. Как соотносятся между собой понятия «дискурс» и «текст», «диалог», «речь», «коммуникация»?
4. Какие характеристики привлекаются для дифференциации текста и дискурса как объектов лингвистики?
5. Какие направления лингвистического анализа предшествовали и способствовали формированию дискурсивного анализа?
Охарактеризуйте вклад каждого из них.
6. Существует ли какая-либо структурная лингвистическая организация на уровне дискурса?
7. В чем различия в организации институционального и разговорного дискурсов?
8. Как традиционные единицы языковой системы связаны с единицами дискурсивного анализа?
9. В чем различие между анализом дискурса по единицам и элементам?
10. Чем различаются имплицитные и эксплицитные смыслы высказывания?

Инструкция по выполнению

Во время коллоквиума студент должен ответить на все вопросы преподавателя по теме. Время ответа составляет 5 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 15.

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 15-13 баллов, если он: 1) полно и аргументированно отвечает по содержанию задания; 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, может привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; 3) излагает материал последовательно и правильно;
- студенту выставляется 12-10 баллов, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5 баллов», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет.
- студенту выставляется 9-7 балла, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но: 1) излагает материал неполно и допускает неточности в произношении слов, определении понятий или формулировке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.

- студенту выставляется менее 7 баллов, если он обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в употреблении слов, формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Кейс-задача

Задание:

Выполнить анализ предложенного текста/дискурса по следующей схеме:

1. К какой социальной сфере дискурса можно отнести данное речевое произведение?
2. К какому функциональному стилю относится данный текст (разговорный; книжный: научный; деловой; публицистический; художественная литература)?
3. К какому жанру относится данный текст (статья, рекламное об явление,речь, рассказ, роман, письмо, жалоба, инструкция и т.п.)?
4. Каков тип данного текста (дескриптивный, нарративный, объяснительный, аргументативный, инструктивный)?
5. Каков объем анализируемого текста (предложения/ СФЕ /фрагменты) и его композиция?
6. От какого лица написан текст (или его фрагменты)?
7. Определите коммуникативный фокус текста.
8. Какова структура текста (абзацы/ СФЕ/предложения)?
9. Какие типы речи представлены в тексте (повествование/ описание/ рассуждение; монолог/диалог/полилог)?
10. Как представлена чужая речь в тексте прямая/ косвенная/ несобственно-прямая)? Найдите дискурсивные маркеры чужой речи.
11. Как представлена авторская речь и авторская оценка в тексте? Найдите дискурсивные маркеры оценки.
12. Какова пресуппозиция текста, какие фоновые знания задействованы?
13. Какова тема-рематическая структура текста? Какие виды связи задействованы в нем?
14. Какие виды референции присутствуют в тексте? Определите средства выражения референциальных и дейктических отношений в нем.
15. Как выражены анафорические и катафорические отношения в тексте? Выделите маркеры ретроспекции и антиципации.
16. Какова временная партитура текста? Выделите маркеры временных отношений в тексте.
17. Каковы выразительные средства дискурса (фонетические, лексические, синтаксические), использованные автором текста? Найдите в тексте тропы: эпитет, сравнение, метафору, аллегория и т.п.; фигуры речи: параллелизм , риторический вопрос, градацию, антитезу и т.п.
18. Есть ли в тексте прецедентные явления (цитаты) и элементы интертекста? Какова их дискурсивная функция?
19. Есть ли в тексте невербальные элементы (креолизованность)? Какова их функция?
20. Найдите дискурсивные маркеры авторитетности. Какова их функция?

Инструкция по выполнению

Время выполнения кейс-задачи составляет 40 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 20.

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 20-17 баллов, если изложенный материал фактически верен, присутствует наличие глубоких исчерпывающих знаний по подготовленному вопросу, в том числе обширных знаний в целом по дисциплине; студент даёт грамотное и логически стройное изложение материала, широко использует не только основную, но и дополнительную литературу;
- студенту выставляется 16-13 баллов, если изложенный материал верен, если студент демонстрирует наличие твердых знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; изложение материала осуществляет с отдельными ошибками, уверенно исправленными при использовании основной литературы;
- студенту выставляется 12-9 баллов, если он показал недостаточно глубокое знание теории дискурса, не сумел в полной мере аргументированно обосновать решение конкретных задач;
- студенту выставляется менее 8 баллов, если он не знает большей части основного содержания учебной программы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении практических задач.

Темы рефератов

1. Категориальное наполнение понятия «текст и дискурс».
2. Основные/факультативные признаки и факторы членения текста.
3. Связность текста и цельность текста.
4. Триада «система – норма – узус» как реализация парадигматических и синтагматических отношений в тексте.

5. Прагматика текста: способы речевого воздействия.
6. Социолингвистические параметры текста: иерархичность и гендерный аспект.
7. Единицы текста в систематике.
8. Словесный образ в тексте и образ автора.
9. Место «нелитературных» явлений в художественном тексте.
10. Книжно-письменный и устно-разговорный типы текста: состав, структура, закономерности.

Инструкция по выполнению

Методические рекомендации по написанию рефератов и требования к оформлению содержатся в приложении 2.

Максимальное количество баллов за рефераты – 20 баллов

Критерии оценивания:

- - студенту выставляется 20-17 баллов, если изложенный материал фактически верен, присутствует наличие глубоких исчерпывающих знаний по подготовленному вопросу, в том числе обширных знаний в целом по дисциплине; студент даёт грамотное и логически стройное изложение материала, широко использует не только основную, но и дополнительную литературу;
- - студенту выставляется 16-13 баллов, если изложенный материал верен, если студент демонстрирует наличие полных знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу, грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование основной литературы;
- - студенту выставляется 12-9 балла, если изложенный материал верен, наличие твердых знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; изложение материала с отдельными ошибками, использование основной литературы;
- - студенту выставляется менее 8 баллов, если работа не связана с выбранной темой, наличие грубых ошибок, непонимание сущности излагаемого вопроса.

Перечень дискуссионных тем для круглого стола (дискуссии, полемики, диспута, дебатов)

1. Многозначность термина дискурс. подходы и проблемы дискурсисследований.
2. Дискурс - дискурсионные практики - текст.
3. Дискурс- текст - высказывание - стиль.
4. Дискурс - контекст.
5. Лингвистика и социология в контексте подхода Т. Ван Дейка.
6. Дискурс переговоров.
7. Политическая корректность в дипломатическом дискурсе.
8. Дискурс-компетенция. Фреймы. Сценарии.
9. Анализ дискурса в рамках этно и прагма-лингвистики.
10. Дискурсивно-когнитивный подход к изучению политического дискурса.
11. Проблемы при переводе международных новостей - ключевые моменты медийного дискурса.
12. Социо-психологический портрет языковой личности в дискурс- анализе.
13. Языковая личность и речевые жанры.
14. Языковая личность и речевая субкультура. Становление дискурсивного мышления языковой личности.
15. Самопрезентация языковой личности в дискурсах различных типов.
16. Компьютерная лингвистика: идеи и методы.
17. Структура и основные параметры современной интернет-коммуникации.
18. Речевые стратегии и тактики интернет-коммуникации.
19. Теория языковой личности. Виртуальная языковая личность.
20. Самопрезентация языковой личности в молодежном чат-дискурсе.

Инструкция по выполнению

Во время проведения Круглого стола студент должен высказаться по нескольким вопросам темы и отстоять свое мнение (если происходит оппонирование). Время ответа составляет от 3-х до 5-ти минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 20.

Критерии оценивания:

- студенту выставляется 15 баллов, если: 1) студент полно и аргументированно отвечает по вопросам; 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, может привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; 3) излагает материал последовательно и правильно;
- студенту выставляется 13 баллов, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5 баллов», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет.
- студенту выставляется 12-9 балла, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но: 1) излагает материал неполно и допускает

неточности в определении понятий или формулировке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.

- студенту выставляется менее 8 баллов, если он обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в употреблении слов, формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п. 2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения студентов до промежуточной аттестации.

Зачет проводится по расписанию промежуточной аттестации.

Зачет проводится в устном виде и преследует цель оценить полученные обучающимися знания, их уровень, развитие творческого мышления, степень приобретения навыков самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их к решению практических задач. Проверка ответов и объявление результатов производится в день зачета. Результаты аттестации заносятся в экзаменационную ведомость и зачетную книжку студента. Студенты, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания по освоению дисциплины "Теория дискурса" адресованы студентам всех форм обучения.

Учебным планом предусмотрены следующие виды занятий: практические занятия.

При подготовке к практическим занятиям каждый магистрант должен:

- изучить рекомендованную учебную литературу;
- подготовить ответы на поставленные вопросы по изучаемой теме;
- письменно решить домашнее задание, рекомендованные преподавателем при изучении каждой темы и устно ответить на практическом занятии.

По согласованию с преподавателем обучающийся может подготовить реферат, доклад или эссе по теме занятия. В процессе подготовки к практическим занятиям магистранты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами в ходе самостоятельной работы. Контроль самостоятельной работы над учебной программой курса осуществляется методом устного опроса или посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы каждый магистрант обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме, выделить непонятные термины, найти их значение в энциклопедических словарях.

При реализации различных видов учебной работы используются разнообразные (в т.ч. интерактивные) методы обучения, в частности:

- интерактивная доска для подготовки и проведения лекционных и практических занятий;
- размещение материалов курса в системе дистанционного обучения.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации магистранты могут воспользоваться электронной библиотекой ВУЗа. Также обучающиеся могут взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки или воспользоваться читальными залами вуза.

Правила оформления рефератов: (17-20 страниц, 14 кегль, 1,5 интервал, поля слева 3 см, справа 1см, верх 2 см, низ 2 см).

Во введении указывается цель, задачи, материал исследования. Работа должна соответствовать поставленной цели, иметь переводческий анализ или анализ переводческой критики (в зависимости от темы реферата). Реферат защищается на последнем практическом занятии с использованием мультимедийной презентации (выступление 4-5 минут).

Рекомендованные электронные ресурсы:

1. <http://linguists.narod.ru/downloads5.html> - тексты для перевода любого уровня.
2. <http://primerperevoda.ru/>. - обсуждение трудностей перевода, на сайте представлены примеры и образцы для перевода.
3. <http://filolingvia.com> - статьи для перевода, упражнения (on-line).